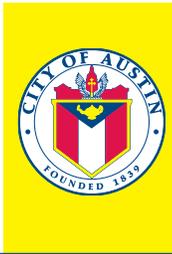


# AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



Diciembre de 2021



## ¿Está pensando comprar auto nuevo? ¡Compre uno eléctrico!

Si está pensando comprar un vehículo nuevo o usado para el 2022, la Guía de compra de vehículos eléctricos de Austin Energy puede ayudar.

Visite [ev.austinenenergy.com](http://ev.austinenenergy.com) para ver desde la comodidad de su hogar lo que está disponible para la compra o alquiler en los concesionarios locales. La guía puede ayudarle a descubrir cuál vehículo es ideal para usted a la vez que aprende sobre incentivos disponibles. Los vehículos eléctricos (EV) son fáciles de usar, mantener y cargar. También son divertidos para manejar y pueden ahorrarle mientras ayuda al medio ambiente.

## Prepare su casa para el clima de invierno

Austin Water les está pidiendo a sus clientes que tomen medidas para prepararse para temperaturas congelantes. La tormenta invernal Uri de febrero de 2021 demostró que tenemos que prepararnos para un clima más severo y prolongado. Siga estos pasos ahora para preparar su propiedad contra daños este invierno.

### Ubique su válvula de cierre del agua:

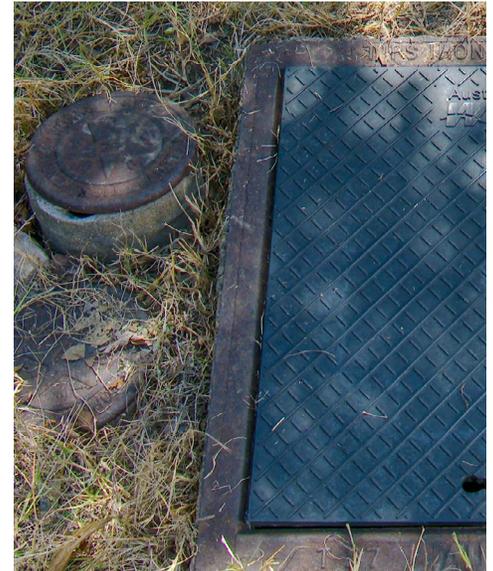
Asegúrese de que todos en su casa sepan la ubicación de la válvula principal del agua. Siempre manténgala libre de basura y obstáculos. En la mayoría de las casas, la válvula de cierre está en su lado del medidor de agua en la caja del medidor.

### No permita que el aire frío entre:

Cierre bien las puertas y ventanas y repare cualquier daño o corriente de aire. Selle todas las fugas en el entretecho y el sótano.

### Aísle las tuberías expuestas y calentadores de agua:

Cubra con aislamiento las tuberías en áreas que no reciban calefacción, como el ático o garaje. Revise las recomendaciones



del fabricante para su calentador de agua con o sin tanque.

**Cierre las llaves:** Cierre las llaves externas, quite las mangueras y cubra las llaves con toallas o un aislante de espuma de unicel. Cierre y drene el sistema automático de riego.

Para más información y videos instructivos sobre cómo prepararse para el invierno, visite [austinwater.org](http://austinwater.org).



## Las alarmas de monóxido de carbono salvan vidas

El Código de Austin desea recordarle que las alarmas de monóxido de carbono salvan vidas. Todos los años, el envenenamiento por monóxido de carbono cobra la vida de cientos de personas y causa más de 50,000 visitas a la sala de urgencias. Esto es lo que requieren los códigos de la Ciudad de Austin:

- » Deben instalarse en cada estructura residencial y comercial tanto con áreas para dormir como electrodomésticos de gas o combustible.
- » Deben instalarse afuera de cada área para dormir y en el área inmediata a cada área para dormir y se requieren en todas las casas con un garaje adjunto.
- » Una combinación de alarma de humo y monóxido de carbono cumple con el requisito, y se aceptan las alarmas operadas por batería para las estructuras existentes.

Para aprender más, visite: [austintexas.gov/article/carbon-monoxide-alarms](http://austintexas.gov/article/carbon-monoxide-alarms).

# Planifique transporte seguro esta época de fiestas



LLEGAR SEGURO  
A CASA  
ES EL  
MEJOR REGALO



Manejar bajo la influencia del alcohol es una de las cuatro causas principales de los choques mortales o con lesiones en la ciudad de Austin. ¿Va a salir una noche para celebrar la época? Asegúrese de planificar con tiempo usando los recursos para llegar a casa seguro del Departamento de Transporte de Austin:

» **Use una aplicación para taxis y transporte compartido:**

Asegúrese de tener una de estas aplicaciones guardada en su celular.

» **Pruebe transporte público con la aplicación de CapMetro:**

Conozca las rutas y horarios locales antes de la fiesta.

» **Use el Entertainment Bus (E-Bus):**

Este es un servicio tarde en la noche que recoge en UT Austin y las áreas de Riverside y provee una manera segura hacia y desde el distrito de la Calle 6.

» **Visite [GetThereATX.com](http://GetThereATX.com):**

Esta es la fuente en línea más completa para desplazarse por Austin.

Aprenda más maneras seguras de llegar a casa después de una noche de diversión en [austintexas.gov/GetHomeSafe](http://austintexas.gov/GetHomeSafe).



For A Limited Time Only  
**INSTANT SAVINGS**  
on select energy efficient products brought to you by Austin Energy



## Ahorre al instante en las tiendas

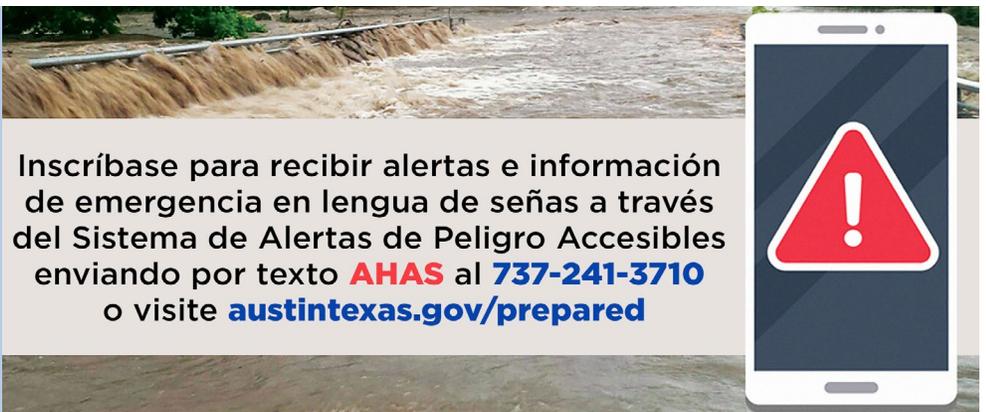
¿Está buscando productos que ahorren energía esta temporada? Busque la etiqueta verde de AHORROS INSTANTÁNEOS en las tiendas locales y reciba ahorros al instante de Austin Energy en productos como estos:

- » **Bombillos LED**
- » **Purificadores de aire**
- » **Aires acondicionados de ventana**
- » **Equipo eléctrico para el jardín**
- » **Múltiples inteligentes**
- » **Juntas y escobillas para puertas**
- » **Espuma aislante para relleno**

Encuentre las tiendas participantes y productos disponibles en [austinenergy.com/go/instantavings](http://austinenergy.com/go/instantavings).

## Reciba alertas en lengua de señas americana

La Oficina de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias de la Ciudad de Austin y la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Travis se han asociado con Deaf Link para proveer alertas e información de emergencia accesibles para los residentes inscritos que son sordos, ciegos o tienen dificultades auditivas.



Inscríbese para recibir alertas e información de emergencia en lengua de señas a través del Sistema de Alertas de Peligro Accesibles enviando por texto **AHAS** al **737-241-3710** o visite [austintexas.gov/prepared](http://austintexas.gov/prepared)

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110



© 2021 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1